



Служба „Преса и
информация“

Съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 77/18
Люксембург, 31 май 2018 г.

Решение по дело C-537/17
Claudia Wegener/Royal Air Maroc SA

Правото на обезщетение при голямо закъснение на полет се прилага и за директно свързани полети до трета държава с междинно кацане извън територията на ЕС

Смяната на въздухоплавателното средство при междинното кацане не променя по никакъв начин обстоятелството, че два или повече полета, запазени с една-единствена резервация, трябва да се считат за един-единствен директно свързан полет

Г-жа Claudia Wegener прави резервация при Royal Air Maroc за полет от Берлин (Германия) до Агадир (Мароко) с междинно кацане в Казабланка (Мароко) със смяна на въздухоплавателно средство. Когато тя се представя за качване на самолета, с който се изпълнява полетът по дестинацията от Казабланка до Агадир, Royal Air Maroc отказва да я качи на борда, като ѝ съобщава, че мястото ѝ е преотстъпено на друг пътник. В крайна сметка г-жа Wegener е качена на друг самолет на Royal Air Maroc и пристига в Агадир с четири часа закъснение в сравнение с първоначално предвиденото разписание.

Вследствие на това г-жа Wegener претендира да ѝ бъде изплатено обезщетение за закъснението. Royal Air Maroc обаче отказва да уважи искането ѝ, като посочва, че тя не може да се позовава на правото на обезщетение на основание Регламента на Съюза относно правата на въздушните пътници¹.

В действителност този регламент не се прилага към полетите, изпълнени изцяло извън територията на Европейския съюз². Тъй като летищата Казабланка и Агадир са в Мароко, приложимостта на Регламента зависи от отговора на въпроса дали двата полета (от Берлин до Казабланка и от Казабланка до Агадир), които са запазени с една-единствена резервация, следва да се квалифицират като *един-единствен* (директно свързан) полет, започващ от територията на държава членка (Германия), или тези полети трябва да се разглеждат разделно, в резултат на което полетът от Казабланка до Агадир не следва да попада в приложното поле на Регламента.

В този контекст Landgericht Berlin (Окръжен съд Берлин, Германия), към който се обръща г-жа Wegener, иска от Съда да тълкува Регламента.

С днес постановеното съдебно решение Съдът приема, че Регламентът се прилага към превоз на пътници, извършен въз основата на една-единствена резервация и включващ, между излитането от летище в държава членка (Берлин) и кацането на летище в трета

¹ Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91 (ОВ L 46, 2004 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 12, стр. 218). Съгласно този регламент въздушните пътници могат да претендират право на обезщетение при отмяна на полет или при закъснение от три часа или повече при кацане във фиксиран размер, който в зависимост от разстоянието може да възлиза на 250, 400 или 600 евро.

² Съгласно член 3, параграф 1 от Регламента той се прилага: а) за пътници, заминаващи от летище, намиращо се на територията на държава членка, към която Договорът се прилага и б) за пътници, заминаващи от летище, намиращо се в трета държава, до летище, разположено на територията на държава членка, за която Договорът се прилага, освен ако те не са получили облаги или обезщетение и не им е предоставена помощ в тази трета държава, ако опериращият въздушен превозвач на съответния полет е превозвач от Общността.

държава (Агадир), планирано междинно кацане извън територията на Съюза (в Казабланка) със смяна на въздухоплавателното средство.

Според Съда от Регламента следва също така, че съдебната практика³, съгласно която, ако два (или повече) полета са запазени с една-единствена резервация, както в настоящия случай, тези полети съставляват едно цяло с оглед на правото на обезщетение на пътниците. Следователно тези полети следва да се считат за *един-единствен* и *един и същи* „директно свързан полет“.

В допълнение Съдът посочва, че смяната на въздухоплавателното средство, която може да бъде предприета при директно свързан полет, е без значение за тази квалификация. В действителност нито една разпоредба от Регламента не обуславя квалифицирането на даден полет като директно свързан полет от изпълнението на изискването всички включващи се в него междинни полети да бъдат изпълнени с едно и също въздухоплавателно средство. Ето защо превоз като този в главното производство трябва да се разглежда в неговата цялост като един-единствен директно свързан полет, а следователно и като попадащ в приложното поле на Регламента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки, в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на правото на Съюза или валидността на акт на Съюза. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани с подобен въпрос.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на съдебното решение е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Нанчо Нанчев ☎ (+352) 4303 4293.

Кадри от обявяването на решението са достъпни на „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106.

³ Решение на Съда от 26 февруари 2013 г., Folkerts ([C-11/11](#), вж. ПС [№ 18/13](#)).